

25¢

APRIL 1934

Spring. EDMUND BARACH
Snow Caps L. A. G. STRONG

STORY

DEVOTED SOLELY TO THE SHORT STORY

* 70,000 Assyrians WM. SAROYAN
Madame EDWIN LANHAM
Contested Vigil THOMAS HOWELLS
An Underground Episode EDMUND WARE
. GEORGE CRONYN
Cardboard Rooster EMANUEL EISENBERG
Friendship Ring C. S. COON
A Pasture of Thorns JOHN S. McNAMARA
. 1934
Letters

SEVENTY THOUSAND ASSYRIANS

by

William Saroyan

I HADN'T had a haircut in forty days and forty nights, and I was beginning to look like several violinists out of work. You know the look: genius gone to pot, and ready to join the Communist Party. We barbarians from Asia Minor are hairy people: when we need a haircut, we *need* a haircut. It was so bad, I had outgrown my only hat. (I am writing a very serious story, perhaps one of the most serious I shall ever write. That is why I am being flippant. Readers of Sherwood Anderson will begin to understand what I am saying after a while; they will know that my laughter is rather sad.) I was a young man in need of a haircut, so I went down to Third Street (San Francisco), to the Barber College, for a fifteen-cent haircut.

Third Street, below Howard, is a district: think of the Bowery in New York, Main Street in Los Angeles; think of old men and boys, out of work, hanging around, smoking Bull Durham, talking about the government, waiting for something to turn up, simply waiting. It was a Monday morning in August and a lot of the tramps had come to the shop to brighten up a bit. The Japanese boy who was working over the free chair had a waiting list of eleven; all the other chairs were occupied. I sat down and began to wait. Outside, as Hemingway (*The Sun Also Rises*; *Farewell To Arms*; *Death In The Afternoon*; *Winner Take Nothing*) would say, haircuts were four-bits. I had twenty cents and a half-pack of Bull Durham. I rolled a cigarette, handed the pack to one of my contemporaries who looked in need of nicotine, and inhaled the dry smoke, thinking of America, what was going on politically, economically, spiritually. My contemporary was a boy of sixteen. He looked Iowa; splendid potentially, a solid American, but down, greatly down in the mouth. Little sleep, no change of clothes for several days, a little fear, etc. I wanted very much to know his name. A writer is always wanting to get the reality of faces and figures. Iowa said, "I just got in from Salinas. No work in the lettuce fields. Going north now, to Portland; try

by *William Saroyan*

to ship out." I wanted to tell him how it was with me: rejected story from Scribner's, rejected essay from *The Yale Review*, no money for decent cigarettes, worn shoes, old shirts, but I was afraid to make something of my own troubles. A writer's troubles are always boring, a bit unreal. People are apt to feel, Well, who asked you to write in the first place? A man must pretend not to be a writer. I said, "Good luck, north." Iowa shook his head. "I know better. Give it a try, anyway. Nothing to lose." Fine boy, hope he isn't dead, hope he hasn't frozen, mighty cold these days (December, 1933), hope he hasn't gone down; he deserved to live. Iowa, I hope you got work in Portland; I hope you are earning money; I hope you have rented a clean room with a warm bed in it; I hope you are sleeping nights, eating regularly, walking along like a human being, being happy. Iowa, my good wishes are with you. I have said a number of prayers for you. (All the same, I think he is dead by this time. It was in him the day I saw him, the low malicious face of the beast, and at the same time all the theatres in America were showing, over and over again, an animated film-cartoon called "Who's Afraid of the Big Bad Wolf?", and that's what it amounts to; people with money laughing at the death that is crawling slyly into boys like young Iowa, pretending that it isn't there, laughing in warm theatres. I have prayed for Iowa, and I consider myself a coward. By this time he must be dead, and I am sitting in a small room, talking about him, making a story.)

I began to watch the Japanese boy who was learning how to become a barber. He was shaving an old tramp who had a horrible face, one of those faces that emerge from years and years of evasive living, years of being unsettled, of not belonging anywhere, of owning nothing, and the Japanese boy was holding his nose back (his own nose) so that he would not smell the old tramp. A trivial point in a story, a bit of data with no place in a work of art, nevertheless, I put it down. A young writer is always afraid some significant fact may escape him. He is always wanting to put in everything he sees. I wanted to know the name of the Japanese boy. I am profoundly interested in names. I have found that those that are unknown are the most genuine. Take a big name like Andrew Mellon: fake, etc. I was watching the Japanese boy very closely. I wanted to understand from the way he was keeping his sense of smell away from the mouth and nostrils of the old man what he was thinking, how he was feeling. Years ago, when I was seventeen, I pruned vines in my uncle's vineyard, north of Sanger, in the San Joaquin Valley, and there were several Japanese working with me, Yoshio Enomoto,

Hideo Suzuki, Katsumi Sujimoto, and one or two others. These Japanese taught me a few simple phrases, hello, how are you, fine day, isn't it, good-bye, and so on. I said in Japanese to the barber student, "How are you?" He said in Japanese, "Very well, thank you." Then, in impeccable English, "Do you speak Japanese? Have you lived in Japan?" I said, "Unfortunately, no. I am able to speak only one or two words. I used to work with Yoshio Enomoto, Hideo Suzuki, Katsumi Sujimoto; do you know them?" He went on with his work, thinking of the names. He seemed to be whispering, "Enomoto, Suzuki, Sujimoto." He said, "Suzuki. Small man?" I said, "Yes." He said, "I know him. First name Hideo. He lives in San Jose now. He is married now."

Bits of conversation, irrelevant but somehow necessary. I want you to know that I am deeply interested in what people remember. A young writer goes out to places and talks to people. He tries to find out what they remember. I am not using great material for a short story. Nothing is going to happen in this work. I am not fabricating a fancy plot. I am not creating memorable characters. I am not using a slick style of writing. I am not building up a gloomy atmosphere. I have no desire to sell this story or any story to *The Saturday Evening Post* or to *Cosmopolitan* or to *Harpers*. I am not trying to compete with the great writers of short stories, men like Sinclair Lewis and Joseph Hergesheimer and Zane Grey, men who really know how to write, how to make up stories that will sell. Rich men, men who understand all the rules about plot and character and style and atmosphere and all that stuff. I have no desire for fame. I am not out to win the Pulitzer Prize or the Nobel Prize or any other prize. I am out here in the far west, in San Francisco, in a small room on Carl Street, writing a letter to common people, telling them in simple language things they already know. I am merely making a record, so if I wander around a little, it is because I am in no hurry and because I do not know the rules. If I have any desire at all, it is to show the brotherhood of man. That is a big statement and it sounds a little precious. Generally a man is ashamed to make such a statement. He is afraid sophisticated people will laugh at him. But I don't mind. I'm even asking all sophisticated people to laugh. That is what sophistication is for. I do not believe in races. I do not believe in governments. I see life as one life at one time, so many millions simultaneously, all over the earth. Babies who have not yet been taught to speak any language are the only race of the earth, the race of man: all the rest is pretence, what we call civilization, hatred,

by William Saroyan

fear, desire for strength. . . . But a baby is a baby. And the way they cry, there you have the brotherhood of man, babies crying. We grow up and we learn the words of a language and we see the universe through the language we know, we do not see it through all languages or through no language at all, through silence, for example, and we isolate ourselves in the language we know. Over here we isolate ourselves in English, or American as Mencken calls it. All the eternal things, in our words. If I want to do anything, I want to speak a more universal language. The heart of man, the unwritten part of man, that which is eternal and common to all races.

Now I am beginning to feel guilty and incompetent. I have used all this language and I am beginning to feel that I have said nothing. This is what drives a young writer out of his head, this feeling that nothing is being said. Any ordinary journalist would have been able to put the whole business into a three-word caption. Man is man, he would have said. Something clever, with any number of implications. But I want to use language that will create a single implication. I want the meaning to be precise, and perhaps that is why the language is so imprecise. I am walking around my subject, the impression I want to make, and I am trying to see it from all angles, so that I will have a whole picture, a picture of wholeness. It is the heart of man that I am trying to imply in this work.

Let me try again: I hadn't had a haircut in a long time and I was beginning to look seedy, so I went down to the Barber College on Third Street, and I sat in a chair. I said, "Leave it full in the back. I have a narrow head and if you do not leave it full in the back, I will go out of this place resembling a horse. Take as much as you like off the top. No lotion, no water, comb it dry." Reading makes a full man, writing a precise one, as you see. This is what happened. It doesn't make much of a story, and the reason is that I have left out the barber, the young man who gave me the haircut.

He was tall, he had a dark serious face, thick lips, on the verge of smiling but melancholy, thick lashes, sad eyes, a large nose. I saw his name on the card that was pasted on the mirror, Theodore Badal. A good name, genuine, a good young man, genuine. Theodore Badal began to work on my head. A good barber never speaks until he has been spoken to, no matter how full his heart may be.

"That name," I said, "Badal. Are you an Armenian?" I am an Armenian. I have mentioned this before. People look at me and begin to wonder, so I come right out and tell them. "I am an Armenian," I say. Or they read

something I have written and begin to wonder, so I let them know. "I am an Armenian," I say. It is a meaningless remark, but they expect me to say it, so I do. I have no idea what it is like to be an Armenian or what it is like to be an Englishman or a Japanese or anything else. I have a faint idea what it is like to be alive. It is the only thing that interests me greatly. This and tennis. I hope some day to write a great philosophical work on tennis, something on the order of *Death In The Afternoon*, but I am aware that I am not yet ready to undertake such a work. I feel that the cultivation of tennis on a large scale among the peoples of the earth will do much to annihilate racial differences, prejudices, hatred, etc. Just as soon as I have perfected my drive and my lob, I hope to begin my outline of this great work. (It may seem to some sophisticated people that I am trying to make fun of Hemingway. I am not. *Death In The Afternoon* is a pretty sound piece of prose. I could never object to it as prose. I cannot even object to it as philosophy. I think it is a little finer philosophy than that of Will Durant and Walter Pitkin. Even when Hemingway is a fool, he is at least an accurate fool. He tells you what actually takes place and he doesn't allow the speed of an occurrence to make his exposition of it hasty. That is a lot. It is some sort of advancement for literature. To relate leisurely the nature and meaning of that which is very brief in duration.)

"Are you an Armenian?" I asked.

We are a small people and whenever one of us meets another, it is an event. We are always looking around for someone to talk to in our language. Our most ambitious political party estimates that there is nearly two million of us living on the earth, but most of us don't think so. Most of us sit down and take a pencil and a piece of paper and we take one section of the world at a time and imagine how many Armenians at the most are likely to be living in that section and we put the highest number on the paper, and then we go on to another section, India, Russia, Soviet Armenia, Egypt, Italy, Germany, France, America, South America, Australia, and so on, and after we add up our most hopeful figures the total comes to something a little less than a million. Then we start to think how big our families are, how high our birth-rate and how low our death-rate (except in times of war when massacres increase the death-rate), and we begin to imagine how rapidly we will increase if we are left alone a quarter of a century, and we feel pretty happy. We always leave out earthquakes, wars, massacres, famines, etc., and it is a mistake. I remember the Near East Relief Drives in my home

by William Saroyan

town. My uncle used to be our orator and he used to make a whole auditorium full of Armenians weep. He was an attorney and he was a great orator. Well, at first the trouble was war. Our people were being destroyed by the enemy. Those who hadn't been killed were homeless and they were starving, our own flesh and blood, my uncle said, and we all wept. And we gathered money and sent it to our people in the old country. Then after the war, when I was a bigger boy, we had another Near East Relief Drive and my uncle stood on the stage of the Civic Auditorium of my home town and he said, "Thank God this time it is not the enemy, but an earthquake. God has made us suffer. We have worshipped him through trial and tribulation, through suffering and disease and torture and horror and (my uncle began to weep, began to sob) through the madness of despair, and now he has done this thing, and still we praise him, still we worship him. We do not understand the ways of God." And after the drive I went to my uncle and I said, "Did you mean what you said about God?" And he said, "That was oratory. We've got to raise money. What God? It is nonsense." "And when you cried?" I asked, and my uncle said, "That was real. I could not help it. I had to cry. Why, for God's sake, why must we go through all this God damn hell? What have we done to deserve all this torture? Man won't let us alone, God won't let us alone. Have we done something? Aren't we supposed to be pious people? What is our sin? I am disgusted with God. I am sick of man. The only reason I am willing to get up and talk is that I don't dare keep my mouth shut. I can't bear the thought of more of our people dying. Jesus Christ, have we done something?"

I asked Theodore Badal if he was an Armenian.

He said, "I am an Assyrian."

Well, it was something. They, the Assyrians, came from our part of the world, they had noses like our noses, eyes like our eyes, hearts like our hearts. They had a different language. When they spoke we couldn't understand them, but they were a lot like us. It wasn't quite as pleasing as it would have been if Badal had been an Armenian, but it was something.

"I am an Armenian," I said. "I used to know some Assyrian boys in my home town. Joseph Sargis, Nito Elia, Tony Saleh. Do you know any of them?"

"Joseph Sargis, I know him," said Badal. "The others I do not know. We lived in New York until five years ago, then we came out west to Turlock. Then we moved up to San Francisco."

"Nito Elia," I said, "is a Captain in the Salvation Army." (I don't want anyone to imagine that I am making anything up, or that I am trying to be funny.) "Tony Saleh," I said, "was killed eight years ago. He was riding a horse and he was thrown and the horse began to run. Tony couldn't get himself free, he was caught by a leg, and the horse ran around and around for a half hour and then stopped, and when they went up to Tony he was dead. He was fourteen at the time. I used to go to school with him. Tony was a very clever boy, very good at arithmetic."

We began to talk about the Assyrian language and the Armenian language, about the old world, conditions over there, and so on. I was getting a fifteen-cent haircut and I was doing my best to learn something at the same time, to acquire some new truth, some new appreciation of the wonder of life, or the dignity of man. (Man has great dignity, do not think that he has not.)

Badal said, "I cannot read Assyrian. I was born in the old country, but I want to get over it."

He sounded tired, not physically but spiritually.

"Why?" I said. "Why do you want to get over it?"

"Well," he laughed, "simply because everything is washed up over there." I am repeating his words precisely, putting in nothing of my own. "We were a great people once," he went on. "But that was yesterday, the day before yesterday. Now we are a topic in ancient history. We had a great civilization. They're still admiring it. Now I am in America learning how to cut hair. We're washed up as a race, we're through, it's all over, why should I learn to read the language? We have no writers, we have no news—well, there is a little news: once in a while the English encourage the Arabs to massacre us, that is all. It's an old story, we know all about it. The news comes over to us through the Associated Press, anyway."

These remarks were very painful to me, an Armenian. I had always felt bad about my own people being destroyed. I had never heard an Assyrian speaking in English about such things. I felt great love for this young fellow. Don't get me wrong. There is a tendency these days to think in terms of pansies whenever a man says that he has affection for man. I think now that I have affection for all people, even for the enemies of Armenia, whom I have so tactfully not named. Everyone knows who they are. I have nothing against any of them because of the fact that I think of them as one man living one life at a time, and I know, I am positive, that one man at a time

by William Saroyan

is incapable of the monstrosities performed by mobs. My objection is to mobs only.

"Well," I said, "it is much the same with us. We, too, are old. We still have our church. We still have a few writers, Aharonian, Isahakian, a few others, but it is much the same."

"Yes," said the barber, "I know. We went in for the wrong things. We went in for the simple things, peace and quiet and families. We didn't go in for machinery and conquest and militarism. We didn't go in for diplomacy and deceit and the invention of machine-guns and poison gases. Well, there is no use in being disappointed. We had our day, I suppose."

"We are hopeful," I said. "There is no Armenian living who does not still dream of an independent Armenia."

"Dream?" said Badal. "Well, that is something. Assyrians cannot even dream any more. Why, do you know how many of us are left on earth?"

"Two or three million," I suggested.

"Seventy thousand," said Badal. "That is all. Seventy thousand Assyrians in the world, and the Arabs are still killing us. They killed seventy of us in a little uprising last month. There was a small paragraph in the paper. Seventy more of us destroyed. We'll be wiped out before long. My brother is married to an American girl and he has a son. There is no more hope. We are trying to forget Assyria. My father still reads a paper that comes from New York, but he is an old man. He will be dead soon."

Then his voice changed, he ceased speaking as an Assyrian and began to speak as a barber: "Have I taken enough off the top?" he asked.

The rest of the story is pointless. I said so long to the young Assyrian and left the shop. I walked across town, five miles, to my room on Carl Street. I thought about the whole business: Assyria and this Assyrian Theodore Badal, learning to be a barber, the sadness of his voice, the hopelessness of his attitude. That was months ago, in August, but ever since I have been thinking about Assyria, and I have been wanting to say something about Theodore Badal, a son of an ancient race, himself youthful and alert, yet hopeless. Seventy thousand Assyrians, a mere seventy thousand of that great people, and all the others quiet in death and all the greatness crumbled and ignored, and a young man in America learning to be a barber, and a young man lamenting bitterly the course of history.

Why don't I make up plots and write beautiful love stories that can be made into motion pictures? Why don't I let these unimportant and boring

matters go hang? Why don't I try to really please the American reading public?

Well, I am an Armenian. Michael Arlen is an Armenian, too. He is pleasing the public. I have great admiration for him, and I think he has perfected a very fine style of writing and all that, but I don't want to write about the people he likes to write about. Those people were dead to begin with. You take Iowa and the Japanese boy and Theodore Badal, the Assyrian, well, they may go down physically, like Iowa, to death, or spiritually, like Badal, to death, but they are of the stuff that is eternal in man and it is this stuff that interests me. You don't find them in bright places, making witty remarks about sex and trivial remarks about art. You find them where I found them, and they will be there forever, the race of man, the part of man, of Assyria as much as of England, that cannot be destroyed, the part that massacre does not destroy, the part that earthquake and war and famine and madness and everything else cannot destroy.

This work is in tribute to Iowa, to Japan, to Assyria, to Armenia, to the race of man everywhere, to the dignity of that race, the brotherhood of things alive. I am not expecting Paramount Pictures to film this work. I am thinking of seventy thousand Assyrians, one at a time, alive, a great race. I am thinking of Theodore Badal, himself seventy thousand Assyrians and seventy million Assyrians, himself Assyria, and man, standing in a barber shop, in San Francisco, in 1933, and being, still, himself, the whole race.